



MANTA

**GŁOŚNIK BLUETOOTH
BLUETOOTH SPEAKER**

SPK310



**INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER'S MANUAL
MANUAL DE USUARIO
KORISNIČKI PRIRUČNIK**

Instrukcją oryginalną jest instrukcja angielska. Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z dołączonymi do produktu instrukcjami.
2. Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami.
3. Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji.
4. Nie należy stosować urządzenia w pobliżu wody, w miejscach bardzo zakurzonych, w miejscach narażonych na silne wibracje.
5. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
6. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Montaż należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją producenta.
7. Głośnik należy umieścić na równej, płaskiej powierzchni. Głośnik umieszczony na pochyłej powierzchni może się przewrócić lub spaść, powodując obrażenia lub awarie.
8. Głośnika nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece ani innych urządzeń (w tym wzmacniaczy), które wytwarzają ciepło.
9. Należy zabezpieczyć przewód zasilania przed zagięciem lub ściśnięciem; dotyczy to zwłaszcza miejsc podłączania do wtyczki i okolic wyjścia z urządzenia. Jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, nie należy prowadzić przewodów zasilających pod dywanami, nie umieszczać na nich ciężkich przedmiotów.
10. Należy stosować tylko urządzenia dodatkowe/akcesoria wskazane przez producenta.
11. Odłączyć urządzenie, jeśli występuje burza z wyładowaniami atmosferycznymi lub jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas. Odłączając przewód zasilający z gniazda prądu przemiennego, nigdy nie ciągnąć za przewód. Gdy użytkownik nie planuje korzystać z głośnika przez dłuższy okres, należy odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania prądem przemiennym.
12. Wszelkie czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanym serwisantom. Serwis jest wymagany w przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia, na przykład gdy: przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone; do wnętrza urządzenia dostał się płyn lub wpadł przedmiot na głośnik; urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci; urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.
13. Nawet jeśli głośnik nie będzie używany przez dłuższy czas, akumulator należy naładować do pełna co najmniej raz na 30 dni, aby zachować jego wydajność.
14. Nie używać ani nie przechowywać głośnika w bardzo niskich lub bardzo wysokich temperaturach (poniżej 5°C oraz powyżej 35°C). Jeśli głośnik będzie używany lub pozostawiony w temperaturze poza powyższym zakresem, głośnik może się uszkodzić.
15. Gdy woda dostanie się do urządzenia, natychmiast odłączyć je od źródła zasilania prądem przemiennym i skonsultować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

UWAGA

- Należy się upewnić, że źródło zasilania jest prawidłowe.
- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami podczas podłączania przewodu do gniazdka lub jego odłączania.
- Uszkodzony przewód zasilający stanowi duże zagrożenie porażenia prądem lub pożaru; nigdy nie należy stosować uszkodzonego przewodu.
- Ten produkt (wraz z osprzętem) wyposażony jest w magnes(y) mogący(-e) zakłócać pracę rozruszników serca lub innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać produktu w pobliżu osób, które korzystają ze wspomnianych urządzeń medycznych. Jeżeli stosowane są wspomniane urządzenia medyczne, przed przystąpieniem do użytkowania tego produktu należy zasięgnąć porady lekarskiej.

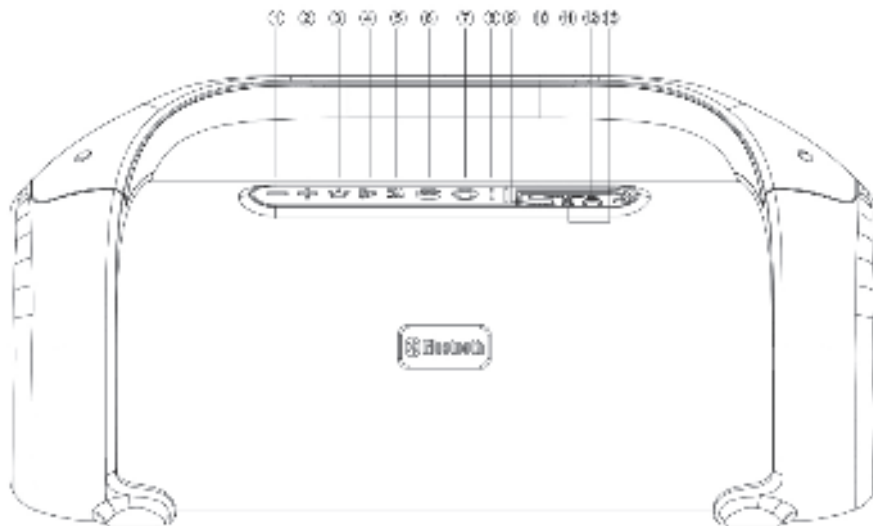
Nie umieszczać produktu w sąsiedztwie urządzeń medycznych.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE EPILEPSJI

Niektóre osoby mogą doznawać wstrząsów epileptycznych w związku z migającymi światłami.

SPK310 - PL

Aby prawidłowo korzystać z urządzenia, proszę najpierw dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Treść instrukcji może ulec zmianie bez powiadomienia. Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy typograficzne w treści instrukcji lub sytuacje w niej nieuwzględnione.



Opis funkcji:

1. Poprzedni utwór/regulacja głośności
2. Następny utwór/regulacja głośności
3. Podświetlenie – Włącz/wyłącz
4. PLAY/PAUZA - Odtwarzaj/Wstrzymaj/Asystent Głosowy
5. Equalizer
6. TWS
7. ON/OFF - Włącz/wyłącz
8. Wskaźnik poziomu naładowania baterii
9. Gniazdo ładowania urządzeń zewnętrznych 5V 1A / odtwarzanie muzyki
10. Gniazdo ładowania głośnika DC 5V 1A
11. Przycisk resetowania ustawień
12. Gniazdo mikrofonowe MIC Jack 6,3 mm
13. Gniazdo AUX IN Jack 3,5 mm

Bluetooth:

1. Włącz urządzenie. Przycisk zasilania zmienia kolor na niebieski i zacznie migać. Następnie wybierz tryb Bluetooth.
2. Aktywuj Bluetooth w urządzeniu mobilnym i wyszukaj w nim nazwę urządzenia „SPK310”, a następnie wskaż głośniki i sparuj urządzenia. Przycisk zasilania przestanie migać i po podłączeniu usłyszysz dźwięk o udanym połączeniu.
3. Odtwórz muzykę z urządzenia mobilnego.
4. Dłużej naciśnij przycisk Następny lub Poprzedni na urządzeniu lub telefonie komórkowym, aby wybrać utwór.
5. Naciśnij przycisk Odtwarzaj/Wstrzymaj na urządzeniu lub na telefonach komórkowych, aby odtwarzać/wstrzymywać muzykę.
6. Naciśnij krótko przycisk Następny lub poprzedni, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność lub dostosuj głośność telefonów komórkowych.
7. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Play/Pause, aby aktywować asystenta głosowego SIRI/GOOGLE ASSISTANT w telefonie komórkowym połączonym z głośnikami.

Uwaga: W trybie odtwarzania Bluetooth, włożenie kabla AUX spowoduje odłączenie Bluetooth i przełączenie na odtwarzanie z podłączonego zewnętrznego urządzenia audio. Wyciągnij kabel AUX z głośnika, głośnik powróci do trybu Bluetooth.

SPK310 - PL

Odtwarzanie muzyki z dysku USB:

1. Włącz urządzenie.
2. Włóż dysk flash USB do portu, muzyka będzie odtwarzana automatycznie.
3. Naciśnij długo przycisk **+** lub **-**, aby wybrać utwór, naciśnij krótko, aby dostosować głośność.
4. Naciśnij przycisk **▶**, aby odtworzyć lub wstrzymać odtwarzanie.
5. Głośnik obsługuje dyski USB o maksymalnej pojemności 64 GB oraz formaty mp3/wma/wav/flac/ape.

Uwagi: W dowolnym trybie odtwarzania po włożeniu dysku USB do głośnika nastąpi przełączenie w tryb odtwarzania dysku USB.

Funkcja TWS:

1. Włącz dwa identyczne głośniki SPK310, które chcesz sparować, oba w trybie Bluetooth. Wystarczy ustawić jedną z dwóch jednostek wg poniższej procedury.
2. Naciśnij przycisk „TWS”, głośnik wyda dźwięk, aby rozpocząć parowanie. Następnie dwukrotnie wyda dźwięk i przycisk TWS będzie świecił po pomyślnym sparowaniu.
3. Nawiąż połączenie Bluetooth z telefonem komórkowym, aby odtwarzać muzykę przez dwa sparowane głośniki, aby uzyskać mocniejszy efekt dźwięku przestrzennego.
4. Jeśli chcesz wyjść z trybu TWS, naciśnij ponownie przycisk „TWS”.
5. Po sparowaniu dwóch jednostek w trybie TWS, gdy obydwa głośniki zostaną następnym razem włączone, automatycznie nastąpi sparowanie.

Funkcja Power Banku:

1. Włącz głośnik.
2. Podłącz inne urządzenie do portu wyjściowego 5V 1A za pomocą kabla ładującego.

Funkcja zestawu głośnomówiącego:

1. Podczas uruchomionej funkcji połączenia Bluetooth z podłączonym telefonem, gdy nastąpi połączenie przychodzące, użytkownik może krótko nacisnąć przycisk Play/Pause, aby odebrać połączenie lub długo nacisnąć przycisk Play/Pause, aby odrzucić połączenie.
2. Podczas połączenia użytkownik może długo nacisnąć przycisk Play/Pause, aby przełączyć się na rozmowę przez telefon.
3. Naciśnij krótko przycisk Play/Pause lub użyj telefonu komórkowego, aby zakończyć połączenie.

Tryb AUX-IN:

W przypadku innych kompatybilnych urządzeń muzycznych lub odtwarzaczy MP3/MP4, użyj kabla linii audio Jack-Jack 3,5mm, aby połączyć „Line Out” urządzenia z „Aux In” tego urządzenia, usłyszysz komunikat dźwiękowy „Aux Input Mode”.

Podczas korzystania z urządzenia zewnętrznego wszystkie funkcje mogą być sterowane przez urządzenie zewnętrzne.

Ładowanie głośnika:

1. Ładowarka nie jest dołączona do akcesoriów. Do ładowania głośnika SPK310 należy używać standardowej ładowarki 5V/1~3A i MANTA S.A. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane użyciem innej ładowarki.
2. Wyłącz urządzenie, włóż dostarczony kabel ładujący do gniazda ładowania urządzenia, podłącz drugi koniec do komputera lub innej ładowarki z wyjściem 5V.
3. Czas ładowania powinien wynosić 5-9 godzin. Wskaźnik ładowania świeci na czerwono podczas ładowania. Wyłączy się on po pełnym naładowaniu.
4. Czas pracy głośnika zależy od wielu czynników – m.in. od rodzaju źródła dźwięku, poziomu głośności, poziomu naładowania.

Uwaga:

Przy jednoczesnym odtwarzaniu muzyki oraz ładowaniu należy ustawić głośność na maksimum 50%, ponieważ w przypadku niektórych utworów z mocnym basem ładowarka może chwilowo nie być w stanie ładować głośnika poniżej maksymalnej głośności.

Funkcja resetowania:

Jeśli głośnik nie wyłącza się lub nie odpowiada, użytkownik może krótko nacisnąć gniazdo resetowania małym okrągłym kołkiem, aby zresetować głośnik.

Inne wskazówki:

1. Gdy głośnik jest połączony w trybie Bluetooth z jednym urządzeniem mobilnym, użytkownik może długo nacisnąć przycisk TWS, aby odłączyć poprzednie urządzenie, a następnie nawiązać połączenie Bluetooth z innym urządzeniem mobilnym.
2. Domyślny poziom głośności jest na poziomie 30% maksymalnej głośności.
3. Naciśnij przycisk Podświetlenia, aby włączyć/wyłączyć.
4. Gdy poziom baterii będzie niski, usłyszysz komunikat “Battery Is Low, Please Recharge In Time”, co oznacza, “Niski poziom naładowania baterii”, proszę podłączyć do ładowania”.
5. Wyłącz urządzenie poprzez naciśnięcie przycisku zasilania, gdy głośnik nie jest używany.

SPK310

PL

Moc Wyjściowa	90W (RMS)
Odtwarzanie	MP3/wma/wav/flac/ape
Bluetooth	5.0 + TWS
Gniazda	MIC/AUX/USB
Funkcje	Bluetooth TWS (True Wireless Stereo) Google Assistant, Siri Super Bass Funkcja zestawu głośnomówiącego Equalizer Funkcja power banka
Klasa wodoodporności	IPX5
Pasma przenoszenia	50Hz-15KHz
Czułość	85dB±3dB
Waga	4 kg
Wymiary	452x 234 x 182mm
Zasilanie	DC5V Wbudowana bateria Czas pracy na baterii maks. 9h
W zestawie	Instrukcja, kartagwarancyjna, kabel ładowania USB-C, kabel Audio 3,5 mm

DE

Ausgangsleistung	90W (RMS)
Wiedergabe	MP3/wma/wav/flac/ape
Bluetooth	5.0 + TWS
Konnektivität	MIC/AUX/USB
Funktionen	Bluetooth TWS (True Wireless Stereo) Google Assistant, Siri Super Bass Freisprechfunktion Equalizer Powerbank-Funktion
Wasserdichte Klasse	IPX5
Übertragungsband	50Hz-15KHz
Sensibilität	85dB±3dB
Gewicht	4 kg
Abmessungen	452 x 234 x 182 mm
Stromversorgung	DC5V Eingebaute Batterie Arbeitszeit auf Batterie max imal 9h
Set	Handbuch, Garantiekarte, USB-C Kabel, Audio 3,5 mm Kabel

SI

Moč	90W (RMS)
Format predvajanja	MP3/wma/wav/flac/ape
Bluetooth	5.0 + TWS
Priključki	MIC/AUX/USB
Dodatna funkcija	Bluetooth TWS (True Wireless Stereo) Google Assistant, Siri Super Bass Prostoročno delovanje Equalizer Funkcija PowerBank
Vodoodpornost naprave	IPX5
Frekvenčni razpon	50Hz-15KHz
Občutljivost	85dB±3dB
Teža	4 kg
Dimenzije	452 x 234 x 182 mm
Napajanje	DC5V Vgrajena baterija Čas delovanja na baterijo: do 9 ur
V kompletu	Priručnik, jamstvenakartica, kabel USB-C, 3,5 mm avdio kabel

EN

Poweroutput	90W (RMS)
Playback	MP3/wma/wav/flac/ape
Bluetooth	5.0 + TWS
Connectivity	MIC/AUX/USB
Functions	Bluetooth TWS (True Wireless Stereo) Google Assistant, Siri SuperBass Hands freeset Equalizer Power bank function
Waterproof class	IPX5
Frequency response	50Hz-15KHz
Sensitivity	85dB±3dB
Weight	4 kg
Dimensions	452x 234 x 182mm
Powersupply	DC5V Built-in battery Working time in battery mode max. 9h
Set contains	Manual, warranty card, USB-C cable, Audio 3,5mm cable

IT

Potenzad'uscita	90W (RMS)
Riproduzione	MP3/wma/wav/flac/ape
Bluetooth	5.0 + TWS
Connettività	MIC/AUX/USB
Caratteristiche	Bluetooth TWS (True Wireless Stereo) Google Assistant, Siri Super Bass Funzionefreevoce Equalizer Funzione bancadi potere
Classe Impermeabile	IPX5
Rispostain frequenza	50Hz-15KHz
Sensibilità	85dB±3dB
Peso	4 kg
Dimensioni	452x 234 x 182mm
Tensione diretta	DC5V batteriaintegrata L'orario d' lavoro in batteriain massimo 9h
Set	Manuale, scheda digaranzia, Cavo USB-C, cavo audio 3,5mm

RU

Выходная мощность	90W (RMS)
	MP3/wma/wav/flac/ape
Bluetooth	5.0 + TWS
Возможность соединений	MIC/AUX/USB
функции	блютута TWS (True Wireless Stereo) Google Assistant, Siri Отличный бас Функция громкой связи Equalizer Функция powerbank
Класс водонепроницаемости	IPX5
Диапазон частот	50Hz-15KHz
Чувствительность	85dB±3dB
Вес	4 kg
Размеры	452x 234 x 182mm
	DC 5V, встроенный аккумулятор максимальное время работы на батарее 9 часов
набор	Инструкция, гарантийный талон, Кабель USB-C, Аудиокабель 3,5 мм

ES

Potencia desalida	90W (RMS)
Formato de archivos USB	MP3/wma/wav/flac/ape
Versión Bluetooth	5.0 + TWS
Entrada digital	MIC/AUX/USB
Las funciones	Bluetooth TWS (True Wireless Stereo) Google Assistant, Siri Super Bass Función manos libres Equalizer Función de banco de energía
Clase impermeable	IPX5
Respuesta de frecuencia	50Hz-15KHz
Sensibilidad	85dB±3dB
Peso	4 kg
Respuesta de frecuencia	452x 234 x 182mm
Fuente de alimentación	DC 5V, batería integrada, El tiempo de trabajo en el modo de batería máxima 9h
Conjunto	Manual, tarjeta de garantía, cable USB-C, Cable de audio de 3,5 mm

HR

Ugrađen izvučnici	90W (RMS)
Formati reprodukcije	MP3/wma/wav/flac/ape
Bluetooth	5.0 + TWS
Uzor	MIC/AUX/USB
Funkcije	Bluetooth TWS (True Wireless Stereo) Google Assistant, Siri Super Bass Besplatna funkcija Equalizer Funkcija banke napajanja
Vodootpornost klase	IPX5
Raspon frekvencija	50Hz-15KHz
Osetljivost	85dB±3dB
Masa	4 kg
Dimenzije	452x 234 x 182mm
Napajanje	DC 5V, Ugrađena baterija Radno vrijeme u načinu rada baterije maksimalno 9h
Set	Priručnik, jamstvenakartica, USB-C kabel, Audio 3,5 mm kabel



MANTA

since 1998



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

Usuwanie zużytych baterii i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (obowiązujące w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne systemy zbiórki)

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na odpady, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. 2015 poz. 1688) o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



MANTA

since 1998

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl

od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl

from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.



Made in P.R.C.

FOR MANTA EUROPE

Manta S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie SPK310 jest zgodne z dyrektywą - mi RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny pod adresem www.manta.com.pl

MANTA S.A. hereby declares that appliance SPK310 is compliant with Directives RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.manta.com.pl